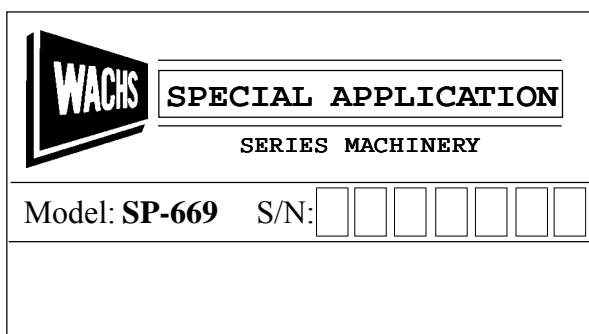
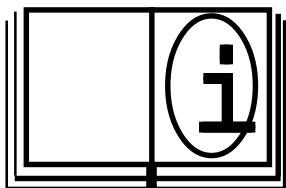


WINDOW CUTTER SP-669



Part Number: **SP-669**

Revision No:%

WINDOW CUTTER

TABLE OF CONTENTS

SECTION I.	SAFETY	
I	Safety Statement	4-7
SECTION II.	INTRODUCTION	8
SECTION III.	SET UP & OPERATING PROCEDURES	9-13
SECTION IV.	MAINTENANCE	14
SECTION V.	PARTS LISTS & EXPLODED VIEW DRAWINGS	15-18
SECTION VI.	ORDERING INFORMATION	18

WINDOW CUTTER

The E. H. Wachs Company takes great pride in manufacturing safe, quality products with user safety a priority.

The E.H. Wachs Company recommends that all users comply with the following safety rules and instructions when operating our equipment.



Read the following thoroughly before proceeding.

	CAUTION Keep clear of rotating parts during operation. Hands and arms should be kept a minimum of 2' away from moving parts except during starting and stopping.
	CAUTION Always disconnect machine from power source before moving machine and/or removing motor.

1. **READ THE OPERATING MANUAL!!** Reading the setup and operating instructions prior to beginning the setup procedures can save valuable time and help prevent injury to operators or damage to machines.

2. **INSPECT MACHINE & ACCESSORIES!** Prior to machine setup physically inspect the machine and its accessories. Look for worn tool slides, loose bolts or nuts, lubricant leakage, excessive rust, etc. A properly maintained machine can greatly decrease the chances for injury.

3. **ALWAYS READ PLACARDS & LABELS!** All placards, labels and stickers must be clearly legible and in good condition. Replacement labels can be purchased from the manufacturer.

4. **KEEP CLEAR OF ROTATING PARTS!** Keep hands, arms and fingers clear of all rotating or moving parts. Always disconnect power source before attempting any adjustments requiring contact with the machine or its accessories.

5. **SECURE LOOSE CLOTHING & JEWELRY!** Loose fitting clothing, jewelry; long, unbound hair can get caught in the rotating parts on machines. By keeping these things secure or removing them you can greatly reduce the chance for injury.

6. **KEEP WORK AREA CLEAR!** Be sure to keep the work area free of clutter and nonessential materials. Only allow those personnel directly associated with the work being performed to have access to the area if possible.

For your safety and the safety of others, read and understand these safety recommendations and operating instructions before operating.

ALWAYS WEAR PROTECTIVE EQUIPMENT:

	WARNING Impact resistant eye protection must be worn while operating or working near this tool.
--	---

For additional information on eye and face protection, refer to federal OSHA regulations, 29 Code of Federal Regulations, Section 1910.133., Eye and Face Protection and American National Standards Institute, ANSI Z87.1, Occupational and Educational Eye and Face Protection. Z87.1 is available from the American National Standards Institute, Inc., 1430 Broadway, New York, NY 10018.

	CAUTION Personal hearing protection is recommended when operating or working near this tool.
--	--

Hearing protectors are required in high noise areas, 85 dBA or greater. The operation of other tools and equipment in the area, reflective surfaces, process noises and resonant structures can substantially contribute to and increase the noise level in the area. For additional information on hearing protection, refer to federal OSHA regulations, 29 Code of Federal Regulations, Section 1910.95, Occupational Noise Exposure and ANSI S12.6 Hearing Protectors.

	CAUTION Some individuals are susceptible to disorders of the hands and arms when exposed to tasks which involve highly repetitive motions and/or vibration. Disorders such as Carpal tunnel syndrome and tendonitis can be caused or aggravated by repetitious, forceful exertions of the hands and arms.
--	---

- Use minimum hand grip force.
- Keep wrists straight.
- Avoid prolonged, continuous vibration exposure.
- Avoid repeated bending of wrists and hands.
- Keep hands and arms warm and dry.

	CAUTION Gloves are not a form of protection and should not be worn while operating machinery. Chips and debris which are generated during operation should be disposed of in a safe manner. This should be done with the use of a dust pan and broom to avoid exposure to hands.
--	--

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Seit 1883 hat EH Wachs seinen Ruf für Qualität und Zufriedenstellung seiner Kunden aufgebaut. Wachs übernimmt demgemäß die zusätzliche Verantwortung, sein Bestes zu tun, einen möglichst sicheren Umgang mit seiner Ausrüstung zu gewährleisten, und hat daher eine Liste von Sicherheits-Gedächtnissstützen zusammengestellt, die den Kunden in der Erreichung einer möglichst sicheren Arbeitsumgebung zu unterstützen. Wir empfehlen, die aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen genau zu beachten.



BITTE NACHFOLGENDES SORGFÄLTIG VOR DEM FORTFAHREN DURCHLESEN!

1. DIE BETRIEBSANLEITUNG LESEN!

Betriebsmänner können wertvolle Zeit einsparen und Verletzungen und Beschädigungen der Maschine vermeiden, wenn Sie die Aufbau- und Betriebsanleitungen vor dem Aufbau durchlesen.

2. MASCHINE UND ZUSATZGERÄTE ÜBERPRÜFEN!

Vor dem Aufbau der Maschine sollte diese und die Zusatzgeräte physisch überprüft werden. Prüfen Sie, ob abgenutzte Werkzeugschlitten, lockere Bolzen und Schraubenmutter, Schniernittelabgänge, übermäßiger Rost, usw. bestehen. Mit einer ordnungsgemäß gewarteten Maschine kann die Wahrscheinlichkeit eines Unfalls stark verringert werden.

3. IMMER INFORMATIONEN UND ETIKETTEN LESEN!

Alle Informationen, Etiketten und Aufkleber müssen gut lesbar und in gutem Zustand sein. Vom Hersteller können Ersatzetiketten angefordert werden.

4. BLEIBEN SIE ROTIERENDEN TEILEN FERN!

Die Hände, Arme und Finger sollten von allen sich drehenden Teilen ferngehalten werden. Vor der Durchführung von Nachstellungen, die Sie in Berührung mit der Maschine oder deren Zusatzgeräte bringen, die Maschine stets abschalten!

5. WEITE KLEIDUNG UND SCHMUCK BEFESTIGEN!

Weite Kleidung, Schmuck und lange, nicht gelöstes Haar können in den rotierenden Teilen der Maschine hängenbleiben. Die Wahrscheinlichkeit einer Verletzung kann stark herabgesetzt werden, wenn Sie diese Dinge befestigen bzw. abnehmen.

6. ARBEITSBEREICH FREIHALTEN!

Stets darauf achten, daß sich keine unnötigen Materialien, usw. im Arbeitsbereich befinden. Nur dem direkt mit der zu leistenden Arbeit in Zusammenhang stehenden Personal Zugang zum Arbeitsbereich gestatten!

D

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

F

Depuis 1883, la société EH Wachs a bâti sa réputation sur la qualité de ses produits et son engagement à satisfaire la clientèle. Conformément à ces principes, Wachs se doit également d'être aussi responsable pour faire de son mieux afin d'assurer l'utilisation la plus sûre de son matériel. Nous avons réuni une liste de rappels de sécurité pour aider à créer un cadre de travail aussi sûr que possible. Nous vous recommandons d'observer scrupuleusement les vérifications préalables indiquées ci-dessous.



Lisez ce qui suit avant d'aller plus avant

1. LIRE LE MANUEL D'UTILISATION !!

En lisant les instructions de réglage et de fonctionnement avant de commencer les procédures de réglage, vous pourrez économiser un temps précieux et vous éviter aux machinistes de se blesser et d'abîmer les machines.

PORTER TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION



AVERTISSEMENT

Protégez vos yeux avec des lunettes de sécurité antichoc lorsque cet outil est en marche ou si vous travaillez à proximité.



ATTENTION

Il est absolument indispensable de vous protéger constamment les oreilles lorsque cet outil est en marche ou si vous travaillez à proximité.



ATTENTION

Certaines personnes sont particulièrement sujettes aux troubles articulatoires des mains et des bras lorsque elles sont soumises à des tâches nécessitant des gestes très répétitifs ou et lorsqu'elles sont exposées à des vibrations. Le syndrome du canal carpien et les tendinites peuvent résulter ou être aggravés par des efforts rigoureux des bras et des mains.

3. LIRE SYSTÉMATIQUEMENT LES AFFICHES ET ÉTIQUETTES !

Toutes les affiches, étiquettes et autocollants doivent être parfaitement lisibles et en bon état. Vous pouvez acheter de nouvelles étiquettes auprès du fabricant.

4. SE TENIR À DISTANCE DES PIÈCES ROTATIVES !

Tenez vos mains, bras et doigts éloignés de toutes pièces rotatives ou mobiles. Arrêtez toujours la machine avant de tenter de procéder au moindre réglage nécessitant un contact avec la machine ou ses accessoires.

5. PRENDRE GARDE AUX VÊTEMENTS AMPLES ET AUX BIJOUX !

Les vêtements amples, les bijoux, et les cheveux longs qui ne sont pas attachés peuvent être pris dans les pièces rotatives des machines. Enlevez ou attachez ce qui gêne de façon à réduire au maximum les risques d'accident.

6. CONSERVER UNE AIRE DE TRAVAIL DÉGAGÉE !

Ayez bien soin d'enlever les débris et les matériaux qui ne sont pas indispensables. N'autorisez que la présence des employés chargés de travail en cours d'exécution pour dégager au mieux l'aire de travail.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

E

Desde 1883, EH Wachs ha ido forjando una reputación de calidad y compromiso hacia la satisfacción del cliente. De acuerdo con esto, Wachs debe aceptar la responsabilidad adicional de hacer todo lo posible para asegurar el uso seguro de nuestros equipos. Hemos reunido una lista de recordatorios de seguridad para ayudarle a crear el ambiente de trabajo más seguro posible. Recomendamos se observen cuidadosamente los pasos de precaución enumerados en la misma.



Lea lo siguiente detenidamente antes de proceder

1. ¡LEA EL MANUAL DE OPERACIONES!!

La lectura de las instrucciones de instalación y operación antes de comenzar los procedimientos de instalación puede ahorrarle tiempo valioso y ayudarle a evitar daños a operarios o daño a las máquinas.

2. INSPECCIÓN LA MAQUINA Y LOS ACCESORIOS!

Antes de la instalación de la máquina inspeccione físicamente la máquina y sus accesorios. Busque muescas de herramientas usadas, pernos o tuercas flojas, fugas de lubricante, excesiva corrosión, etc. Una máquina mantenida adecuadamente puede disminuir grandemente las ocasiones de daños.

3. ¡LEA SIEMPRE LOS LETREROS Y ETIQUETAS!

Todos los letreros, etiquetas y adhesivos deben ser claramente legibles y estar en buenas condiciones. Pueden comprarse etiquetas de repuesto del fabricante.

4. ¡MANTENGASE ALEJADO DE PIEZAS GIRATORIAS!

Mantenga las manos, brazos y dedos alejados de todas las piezas rotatorias o en movimiento. Desconecte siempre la máquina antes de intentar ningún ajuste que requiera entrar en contacto con la máquina o sus accesorios.

5. ¡ASEGURE LA ROPA SUelta Y JOYERIA!

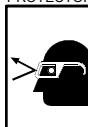
La ropa suelta, joyería; pelo largo y sinatar pueden engancharse en las partes rotatorias de las máquinas.

Usted puede reducir grandemente las oportunidades de un accidente asegurando estas cosas o despojándose de ellas.

6. ¡MANTENGA LIMPIA EL AREA DE TRABAJO!

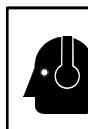
Asegúrese de mantener el área de trabajo libre de obstáculos y materiales no esenciales. Si es posible permita solamente el acceso al área a aquellas personas directamente asociadas con el trabajo que se está realizando.

USE SIEMPRE EQUIPO PROTECTOR:



AVISO

Debe usarse protección ocular resistente al impacto mientras se opere o trabaje cerca de esta herramienta.



PRECAUCION

Es requerido en todo momento protección auditiva personal cuando opere o trabaje cerca de esta herramienta.



PRECAUCION

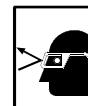
Algunos individuos son susceptibles a desórdenes de brazos y manos cuando son sometidos a tareas que llevan consigo movimientos alta-mente repetitivos y/o vibración. Desórdenes tales como el síndrome del túnel carpiano y tendinitis pueden ser causados o agravados por esfuerzos repetitivos y energicos de las manos y brazos.



Leggere attentamente quanto segue prima di proseguire.

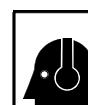
1. LEGGERE IL MANUALE D'USO!!

INDOSSARE SEMPRE INDUMENTI PROTETTIVI:



ATTENZIONE

Indossare occhiali di sicurezza resistenti all'urto durante l'uso di questo strumento o quando si lavora in sua prossimità.



AVVERTENZA

Indossare sempre protezione auricolare durante l'uso di questo strumento o quando si lavora in sua prossimità.



AVVERTENZA

Alguni individui possono soffrire disturbi alle mani e alle braccia nell'esecuzione di mansioni che comportino movimenti alta-mente ripetitivi e/o vibraciones. Disturbi quali la sindrome del tunnel carpale e tendinitis possono essere causati o aggravati da sforzi ripetuti delle mani e delle braccia.

6. MANTENERE L'AREA DI LAVORO SGOMBRA!

Mantenere l'area di lavoro sgombra da materiale non essenziale. Se possibile, consentire l'accesso solamente al personale direttamente interessato nel lavoro svolto.

5.

VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Sinds 1883 heeft de firma E.H.Wachs een reputatie opgebouwd voor kwaliteit en heeft zich geëngageerd om voldoende te schenken aan de verbruiker. Dienovereenkomstig heeft E.H.Wachs de bijkomende verantwoordelijkheid op zich genomen het uiterste te betrachten om het gebruik van onze apparatuur onder de meest veilige omstandigheden te verzekeren.

We hebben een lijst samengesteld van veiligheidsaanmaningen teneinde de meest veilige werkgeving te scheppen.



We raden aan de hieronder vermelde voorzorgsmaatregelen stipt nate leven.
Lees het volgende aandachtig vooraleer verder te gaan.

1. LEES HET BEDIENINGSHANDBOEK!

Lees de opstel- en bedieningsrichtlijnen vooraleer met de opstelwerkzaamheden te beginnen om kostbare tijd te besparen en om persoonlijke letsel en schade aan de machines te voorkomen.

2. INSPECTEER DE MACHINE EN TOEBEHOREN

Vooraleer de machine op te stellen, inspecteer de machine en haar toebehoren. Kijk uit voor versleten gereedschapsleden, losse bouten en moeren, olielekken, overmatige roest, enz.. Een goed onderhouden machine kan de kans voor kwetsuren aanzienlijk verminderen.

3. LEES ALTIJD DE PLAKKAATEN EN ETIKETTEN

Alle plakkaats, etiketten en zelflevers moeten duidelijk leesbaar zijn en in goede staat. Verwijgingsetiketten kunnen bij de fabrikant gekocht worden.

4. HOUD AFSTAND VAN DRAAIENDE ONDERDelen

Houd handen, armen en vingers weg van alle draaiende of bewegende onderdelen. Schakel de machine uit vooraleer afgregelingen te verrichten die contact vereisen met de machine of haar toebehoren.

5. VERMIJD LOSSE KLEIDING EN SIERADEN

Los zittende kleding, sieraden, en lang los haar kunnen door draaiende machineonderdelen gegrepen worden. Door ze vast te maken of ze te verwijderen kunt u de kans op verwondingen aanzienlijk verkleinen.

6. HOUD DE WERKRUIMTE VRIJ

Zorg ervoor dat de werkruimte vrij is van rommel en onnodige materiële. Toegang tot de werkruimte moet indien mogelijk enkel verleend worden aan personen die direct betrokken zijn bij het uitvoeren van werk.

DRAAG AL TIJD BESCHERMENDE UITRUSTING



WAARSCHUWING

Een veiligheidsbril moet gedragen worden bij het bedienen van dit gereedschap of bij het werken in de buurt van dit gereedschap.



VOORZICHTIG

Persoonlijke gehoorbescherming is aangeraden bij het bedienen van dit gereedschap of bij het werken in de buurt van dit gereedschap.



VOORZICHTIG

Sommige personen zijn vatbaar voor hand-arm-leettlezen wanneer zij blootgesteld zijn aan trillingen of handelingen die hoogst repetitieve bewegingen vergen. Letsets zoals Carpal tunnel syndroom en tendinitis kunnen veroorzaakt worden of verergeren door repetitieve krachtingsspanningen van handen en armen.

SÄKERHETSANVISNINGAR

EH Wachs har sedan 1883 etablerat ett gott anseende när det gäller kvalitet och kundtillsynsstämma. Wachs känner sig därför förpliktigt att göra sitt yttersta för att garantera säkrast möjliga användning av Wachs utrustning.

Vi har ställt samman en lista av säkerhetsanvisningar som ett led i vår strävan att skapa säkrast möjliga arbetsmiljö. Vi rekommenderar att de försiktighetstips som förtäckts följs noggrant.



Läs igenom nedanstående ordentligt innan du fortsätter.

1. LÄS IGONOM BRUKSANVISNINGEN!

Genomläsning av anvisningarna för klargöring och drift innan klargöringen påbörjas kan medföra en värdig tidsbesparing och bidra till att person- och maskinskador undviks.

2. KONTROLLERA MASKINEN OCH DESS TILLBEHÖR!

Kontrollera maskinen och besikta dess tillbehör. Se efter om verktygshållare är slitna, skruvar och muttrar lösa, smörjmedel läcker, kraftig rost förekommer o.d. En korrekt underhållens maskin med kraftigt minskad risk för personsårar.

3. LÄS ALLTID SKYLTRAR OCH ETIKETTER!

Alla skyltar och etiketter måste vara helt läsliga och i gott skick. Utbyttesetiketter kan inkopnas från tillverkaren.

4. HÅLL DIG BORTA FRÅN ROTERANDE DELAR!

Håll händer, armar och fingrar borta från roterande eller rörliga delar. Sätt alltid av maskinen innan justering som kräver kontakt med maskinen eller dess tillbehör utförs.

5. STOPPA IN LÖST SITTANDE KLÄDER OCH SMYCKEN!

Löst sittande kläder och smycken samt långt, hängande hår kan fastna i maskinens roterande delar. Genom att säkra dessa eller avlägsna kläder och smycken kan du minska risken för skador avsevärt.

6. HÅLL ARBETSTÄLLET RENT!

Vär nog med att hålla arbetsstället fritt från skräp och ej behövligt material. Ge om möjligt tillgång till arbetsstället endast till personal som är direkt inbegriven i det arbete som utförs.

ANVÄND ALL TID SKYDDSUTRUSTNING:



WARNING!

Stötsäkra skyddsglasögon måste bäras vid användning av eller arbeta nära detta redskap.



OBS!

Hörselskydd krävs alltid vid användning av eller arbeta nära detta redskap.



OBS!

Vissa personer är känsliga för de effekter som kan uppstå i händer och armar när de utför rörelser som är i hög grad repetitiva och/eller utsätts för vibrationer.

Tillstånd såsom karpaltunnel syndrom och seninflammation kan orsakas eller förvärras om händer och armar används för att utföra repetitivt och ansträngande arbete

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

P

Já desde 1883 que a EH Wachs tem vindo a criar uma reputação de qualidade e um compromisso de satisfação dos consumidores. Nesta linha de conduta, a Wachs tem que assumir a acrescida responsabilidade de fazer o seu melhor para garantir a máxima segurança na utilização dos nossos equipamentos.

Acabámos de compilar uma lista de lembretes de segurança destinados a ajudar na criação de um ambiente de trabalho o mais seguro possível. Aconselhamos que sejam observadas com todo o cuidado as várias fases precaucionárias descritas a seguir.



Ante de continuar, leia com o máximo cuidado o que vai a seguir

1. Leia o Manual de Operações!

A leitura das instruções de montagem e de funcionamento antes de iniciar os procedimentos de montagem poderá poupar um tempo precioso e prevenir ferimentos no operador ou danos nas máquinas.

2. Inspeccione a máquina e respetivos acessórios!

Antes de efectuar a sua montagem, faça uma inspecção física da máquina e seus acessórios. Dirija a sua busca para peças deslizantes já usadas, parafusos e porcas soltos, derrame de lubrificantes, ferrugem excessiva, etc. A manutenção adequada do maquinismo diminuirá os riscos de ferimentos.

3. Leia sempre os cartazes e as etiquetas!

Todos os cartazes, etiquetas e autocollantes deverão ser claramente legíveis e estar em perfeitas condições. Etiquetas acessórios de substituição poderão ser encostadas diretamente do fabricante.

4. Mantenha-se fora do alcance de peças rotatórias!

Mantenha as mãos, braços e dedos fora do alcance de todas as peças rotatórias ou em movimento. Desligue, primeiramente, a máquina sempre que tiver de proceder a ajustamentos que requerem contacto com a máquina ou com as suas peças.

5. Aperte bem a roupa folgada e peças de joalharia!

Roupas folgadas, joalharia e cabo sólo e comprido poderão ser apanhados pelas peças rotatórias das máquinas. Manter estes artigos amarrados ou desfares-se deles será a melhor maneira de reduzir a possibilidade de ferimentos.

6. Mantenha livre a área de trabalho!

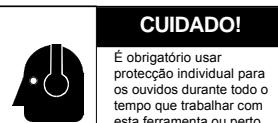
Procure manter a área de trabalho livre de ajuntamentos de materiais não essenciais. O acesso a essa área só deverá ser permitido ao pessoal directamente envolvido no trabalho que estiver a ser executado, tanto quanto possível.

USE SEMPRE EQUIPAMENTO DE PROTECÇÃO:



AVISO!

Sempre que trabalhar com esta ferramenta ou perto dela deverá usar uma protecção para a vista, à prova de choque.



CUIDADO!

É obrigatório usar protecção individual para os ouvidos durante todo o tempo que trabalhar com esta ferramenta ou perto dela.



CUIDADO!

Há pessoas que são propensas a sofrer certos sintomas nas mãos ou nos braços quando expostos a tarefas que envolvam movimentos altamente repetitivos, acompanhados ou não de vibrações. Sintomas como, por exemplo, o síndrome do túnel carpo-e-a tendônito poderão ser causados ou agravados pelo uso esforçado e repetitivo das mãos e dos braços.

TURVALLISUUSOHJEET

FIN

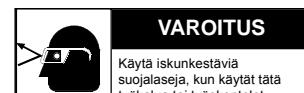
EH Wachs on tunnettu korkeasta laadusta ja tytyväisistä asiakkaitaan jo vuodesta 1883. Wachs huolehtii myös siitä, että laitteiden käyttö on mahdollisimman turvallista.

Olemme koonneet tähän turvallisuutta koskevan muistilistan, jota noudattamalla työmpäristöstä saadaan mahdollisimman turvallinen. Kehotamme noudattamaan tässä esitettyjä varotoimenpiteitä huolellisesti.



Lue seuraavat kohdat huolellisesti, ennen kuin jatkat.

KÄYTÄ AINA SUOJAVÄLINEITÄ:



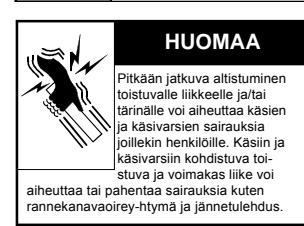
VAROITUS

Käytä iskukestävää suojailejasea, kun käytät tätä työkalua tai työskentelet sen lähellä.



HUOMAA

Kuulosojaajainten käytöä vaaditaan aina, kun käytät tätä työkalua tai työskentelet sen lähellä.



HUOMAA

Pitkään jatkava altistuminen toistuvalle liikkelyille ja/tai tärinälle voi aiheuttaa käsien ja käsivarsien sairauksia jollekin henkilölle. Käsien ja käsivarsien kohdistuva toistuva ja voimakas liike voi aiheuttaa tai pahentaa sairauksia kuten rannekanavairoitymä ja jännetehdus.

WINDOW CUTTER

ANVISNING I SIKKERHED

DK

Siden 1883 har EH Wachs haft ry for deres kvalitet og varetagelse af kundtildredshed og vil også gøre vort bedste for at sikre, at vores maskiner benyttes på en sikker og forsvarlig måde.

Vi har lavet en liste over vær påmindelser, der skal bidrage til at skabe det sikreste mulige arbejdsmiljø. Vi anbefaler, at sikkerhedsforanstaltningerne på listen omhyggeligt overholdes.



Læs følgende grundigt, inden der foretages andet

1. LÆS BRUGSANVISNINGEN!

Hvis man læser anvisningerne i klargøring og drift, inden man begynder at gøre maskinen klar, kan man spare tid og forhindre person- og maskinskade.

2. INSPIRÉR MASKINE OG UDSTYR!

Inden maskinen gøres klar, skal man inspirere maskinen og udstyret. Se efter slidte fittings, løse bolte og møtrikker, olielekager, rust osv. Når maskinen holdes i god stand, er der langt mindre risiko for personskafe.

3. LÆS ALTID SKILTE OG ETIKETTER!

Alle skilte og etiketter skal være letfælgeelige og i god stand. Nye skilte og etiketter fås hos forhandleren.

4. HOLD AFSTAND TIL BEVÆGELIGE DELE!

Hold hænder, arme og fingre væk fra alle roterende og bevægelige dele. Man skal altid slukke for maskinen, inden man påbegynder justering, hvor man kommer i kontakt med maskinen eller udstyret.

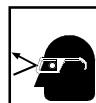
5. BRUG IKKE LØSTHÆNGENDE TØJ OG SMYKKER!

Løsthængende tøj, smykker og langt, løsthængende hår kan blive fanget i maskinens bevægelige dele. Man kan i høj grad ned sætte risikoen for personskafe ved ikke at bruge løsthængende tøj og smykker og ved at samle langt hår oppe på hovedet.

6. HOLD ARBEJDSSTEDET RYDDET!

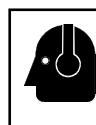
Arbejdsstedet skal holdes ryddeligt og fri for materialer, der ikke hører til. Uvedkommende personer bør ikke have adgang til arbejdsstedet, hvis det er muligt.

BRUG AL TID BESKYTTELSESUDSTYR:



ADVARSEL

Man skal bruge slag-resistente sikkerhedsbriller, når man arbejder med eller i nærheden af denne maskine.



FORSIGTIG

Man skal altid bruge høreværn, når man arbejder med eller i nærheden af denne maskine.



HUOMAA

Nogle mennesker er disponeret for lidelser i hænder og arme, når de udsættes for opgaver, der involverer stærkt repetitivt bevægelse og/eller vibration. Sygdomme, såsom karpaltunnelsyndrom og ten-dinitis, kan forårsages eller forværres af repetitivt kraftig brug af hænder og arme.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

GR

Από το 1883, η EH Wachs έχει δημιουργήσει μια φήμη ποιότητας και δεσμευτικής στην ιαπωνοποίηση του πελάτη. Συνεπώς, η Wachs πρέπει να αναλόβει την πρόσθετη υποχρέωση να κάνουμε το καλύτερο για να εξασφαλίσουμε την ασφαλέστερη χρήση του εξοπλισμού μας.

Έχουμε καταρτίσει έναν κατάλογο υπομνήσεων ασφαλείας που βοηθούν στη δημιουργία του ασφαλέστερου δυνατού χώρου εργασίας. Συνιστούμε την πιστή εφαρμογή των προληπτικών μέτρων που αναγράφονται παρακάτω.



Πριν προχωρήσετε διαβάστε όλες τις παρακάτω υποδείξεις

1. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΩΝ !

Η ανάγνωση των οδηγιών εγκατάστασης και χειρισμού πριν αρχίσετε τις διαδικασίες εγκατάστασης μπορούν να σας εξικονομήσουν πολύτιμο χρόνο και να βοηθήσουν στην αποτοπή τραυματισμού των χειριστών ή βλάβης των μηχανών.

2. ΕΠΙΘΕΡΩΣΤΕ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΑΙ ΤΑ ΞΕΑ ΤΗΜΑΤΑ!

Πριν από την εγκατάσταση της μηχανής επιθεωρήστε τη φυσική κατάσταση των μηχανής και των εξαρτημάτων. Οιδατε για τυχόν φθορά στις γλάστρες των εργαλείων. Λασκαρίσμενα μπουλόνια ή πατιμάδια, διαρροή λιπαντικού, υπερβολική σκουριά κτλ. Η μηχανή που συντηρείται κανονικά μπορεί να μάθεσε ομαντικά τις πιθανότητες τραυματισμού.

3. ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΒΑΖΕΤΕ ΤΙΣ ΠΙΝΑ ΙΔΕΣ & ΤΙΣ ΕΤΙ ΕΤΕΣ!

Ολες οι πινακίδες, ετικέτες και αυτοκόλλητα πρέπει να δοθεύσονται καθαρά καθώς θα βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εφεδρικές ετικέτες μπορείτε να αγοράσετε από τον κατασκευαστή.

4. ΑΠΟΜΑ ΡΥΝΘΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΑ ΠΕΡΙΣΤΡ ΕΦΟΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ!

Ραπτούσε χέρια, βραχιόνες, και δαχτυλίδια μακριά από όλα τα περιστρεφόμενα ή κινούμενα εξαρτήματα. Πλαντούσε αρθρίτιδες ρύθμηση που απαιτεί επαρχή με τη μηχανή ή τα εξαρτήματα της.

5. ΜΑΖΕΥΣΤΕ ΤΑ ΛΥΤΑ ΡΟΥΧΑ & ΟΣΜΗΜΑΤΑ!

Τα ρούχα που δεν έχουν καλή εφαρμογή, τα κοσμήματα, τα μακριά, λυτά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα περιστρεφόμενα εξαρτήματα της μηχανής. Στερεάνονται ή βγαζόνται τα μπορείτε να μειώσετε ομαντικά την πιθανότητα τραυματισμού.

6. ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΕΛΕΥΘΕΡΟ ΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ!

Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας ελεύθερο από ακαταστάσια και επουσιώδη ύλη. Επιτρέπετε την είσοδο μόνο στους έχοντας άμεση σχέση με την εκτελούμενη εργασία αν είναι δυνατό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Να φοράτε πάντοτε προστατευτικά ειδή:

ΠΡΟΣΟΧΗ

Να φοράτε ειδή προστασίας των ματιών κατά της πρόσκρουσης όταν χειρίζεστε ή εργάζεστε κοντά στο εργαλείο αυτό.

Χρειάζεται πάντοτε απομική προστασία των αυτιών όταν χειρίζεστε ή εργάζεστε κοντά στο εργαλείο αυτού.

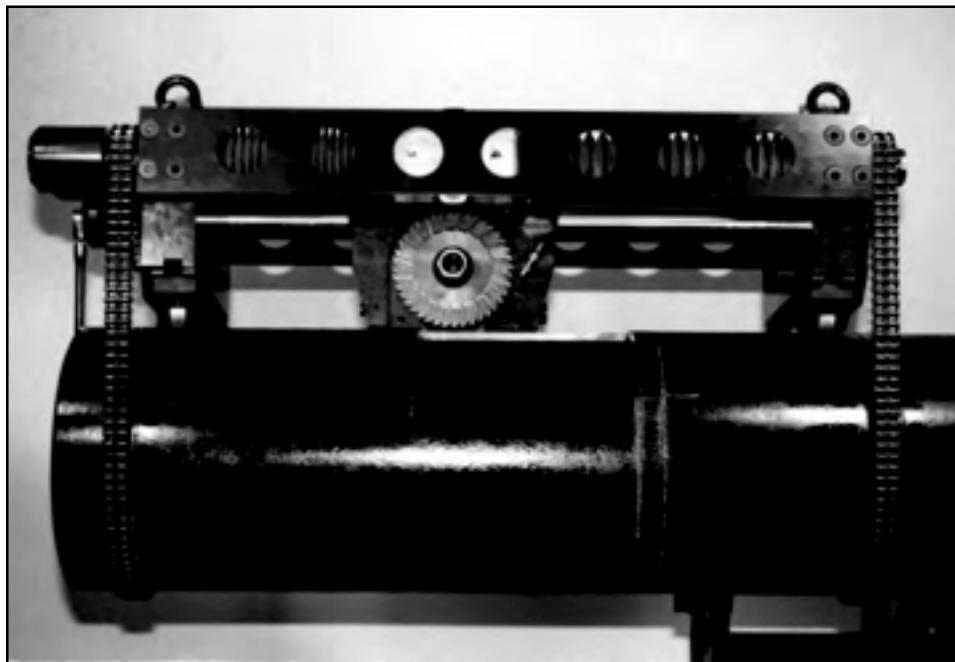
WINDOW CUTTER

INTRODUCTION:

The E. H. Wachs Window Cutter has been designed to effectively cut windows in pipes from 6" thru 42" O.D. up to 1-1/4" wall thickness. It will perform either slitting or beveling operations.

MACHINE SPECIFICATIONS:

Weight:	250 LBS.	Max Feed:	Axial: 18" Radial: 360°
Dimensions:	40-1/2" long x 16-1/2" wide. 12-1/4" radial clearance max.	Spindle Drive:	Hydraulic or Pneumatic
Capability:	6" thru 42" O.D. pipe, 1-1/4" wall thickness	Hyd. Requirements:	5-7 GPM @ 1500 PSI. Air Requirements: 80 CFM. @ 90 PSI.
Function:	Cut " window " type open- ings in pipe	Blade RPM:	40 - 160 RPM.
Feed:	Manual or Power	Tooling:	6" Dia. slitting blade 5" Dia. beveling blade

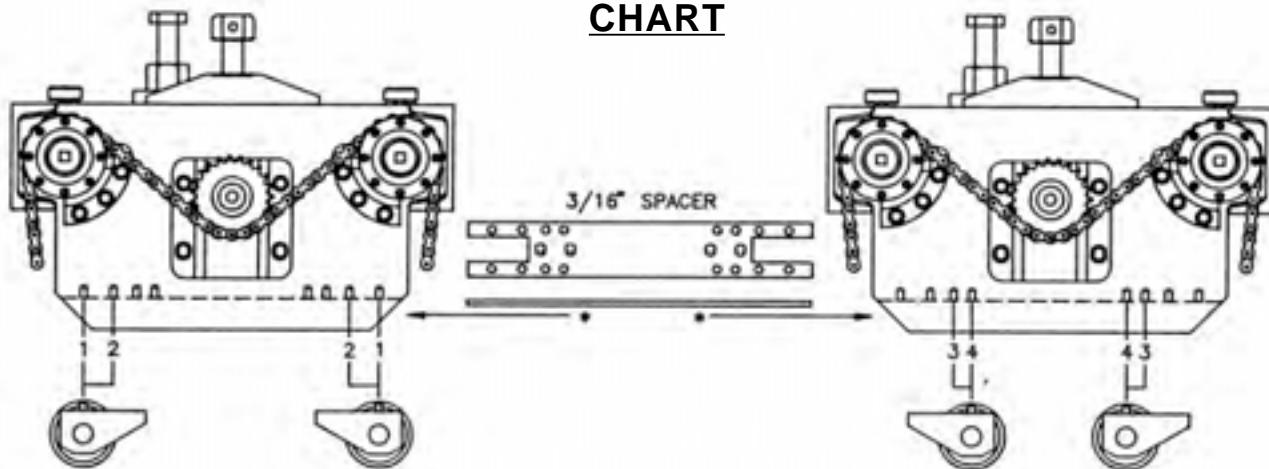


WINDOW CUTTER

I. WHEEL INSTALLATION PROCEDURE:

1. Refer to the wheel positioning and chain length chart (Fig. 1) to determine wheel location chain length and proper spacer width for pipe size.
2. Secure wheel assembly to end plate utilizing one 3/8-16 x 1-1/2" socket head cap screws (# 90-070-15) per block. Tighten using the provided hex key wrench set.
3. Repeat step #2 until all four wheels have been properly positioned and secured.

**WHEEL LOCATION AND CHAIN LENGTH
CHART**



PIPE SIZE (IN)	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	42
ROLLER POS'N	4	4	3	3	3	3	2	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1
SPACER REQ'D	*	*	*			*	*					*	*	*			
CHAIN LENGTH (IN)	53	58	63	68	71	76	81	87	92	98	103	109	115	120	126	132	150
ADD LINKS:																	
2 INCH								2	2			1	1		2	1	
3 INCH							1	1	1			2			1		
5 INCH		1	1	1		1		1	1	1			1		1	1	1
10 INCH		1	1	1			1	1				1	1				
20 INCH					1	1	1	1	2					1	1	2	
50 INCH											1	1	1	1	1	1	1

NOTE: For mounting locations 3 + 4, wheel blocks must be turned so that the wheels are to the inside.

WINDOW CUTTER

II. MACHINE MOUNTING PROCEDURE:

NOTE: Prior to mounting the machine on the pipe, cutter head should be raised to the "full up" position.

1. Lift machine onto pipe utilizing the four lifting eyes and position over the area to be cut. (Fig. 2)

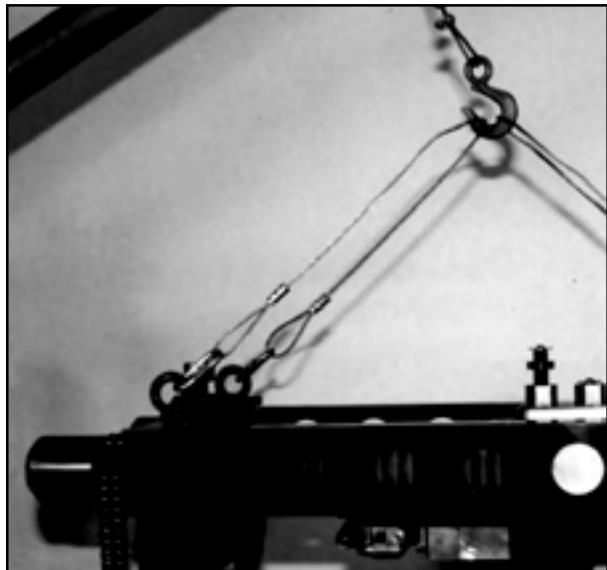


Fig. 2

III. CHAIN INSTALLATION PROCEDURE:

1. Feed chain over the top of the outside gears and under the center tensioner gear. (Fig. 3)

NOTE: Be sure that the tensioner sprocket is retracted to its highest position prior to installing chain.

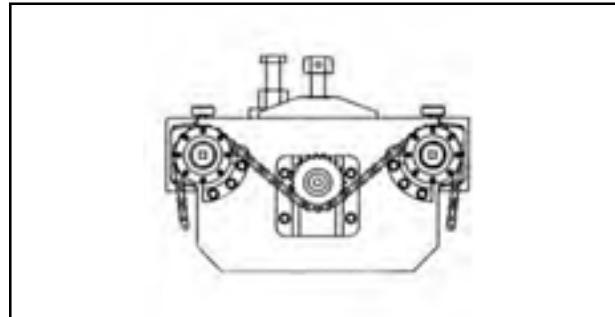


Fig. 3

2. Link chain together using the supplied master links or pins.
3. Repeat chain installation procedure on opposite side of the machine as well.
4. Once chain has been properly installed, apply tension to the chain by turning the chain tensioner nut counter clockwise utilizing the provided 1-3/8" open ended wrench. Turn nut until it raises off of the tensioner cover plate and a red indicator line becomes visible. This insures proper tension (1400 lbs. of force). (Fig. 4)

NOTE: Lifting harness should remain on the machine until chains have been properly secured.

5. Repeat procedure on opposite side of the machine.

NOTE: All mounting procedures should be done while power supply is disconnected. Attach power supply once chain set up is completed.

WINDOW CUTTER



IV. BLADE INSTALLATION:

NOTE: Cutting head rotation may be necessary to allow for adequate access to install blade.

1. Loosen the center nut on cutter head using the provided 1-3/8" open ended wrench. (Fig. 5)



Fig. 5

2. Rotate head until the cutting blade can be installed, then tighten the center nut to lock the head in place.
3. Remove the nut and outer collar from the cutter shaft. Slide the blade onto the shaft, being sure align the key slot in the blade with the keyway in the shaft. (Fig. 6)

NOTE: Direction of blade rotation should be opposite the direction of axial machine travel.
(Conventional milling)

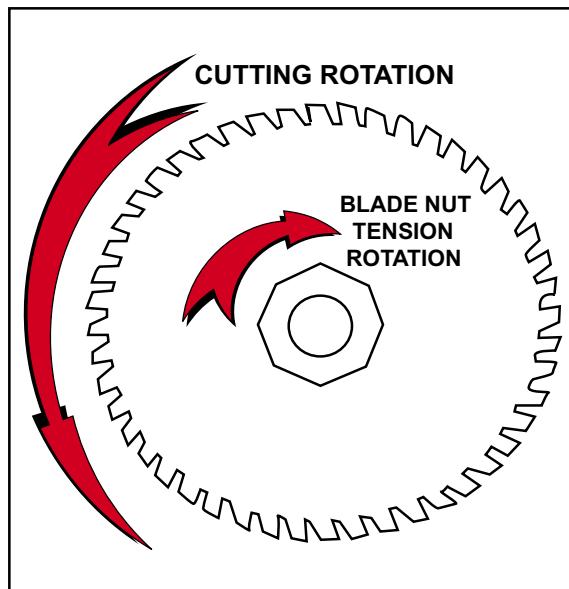


Fig. 6

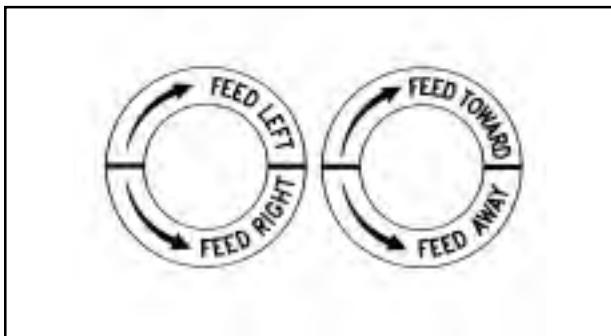
4. Replace the outer collar and nut and tighten with supplied wrench.
- NOTE: When beveling, remove the inside collar for inside bevel, and the outside collar for an outside bevel.
5. Install hydraulic hoses. Adjustment on back of motor allows for speed adjustment if a fixed displacement hydraulic pump is being used.

V. BLADE LINE-UP/ WINDOW CUTTING SEQUENCE

NOTE: REFER TO WINDOW CUTTING SEQUENCE DIAGRAM.

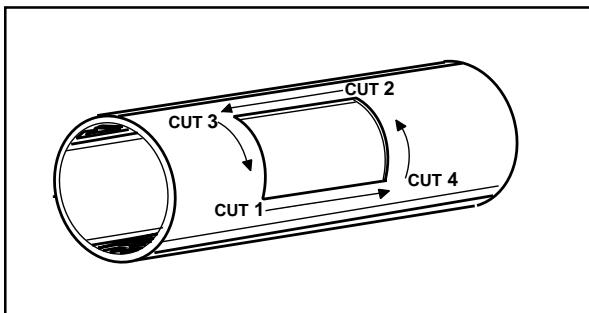
1. Scribe "cut lines" for assurance of precise cut.
2. Utilize the axial and radial feed screws to locate the cutting head over the " Cut Line ".

WINDOW CUTTER



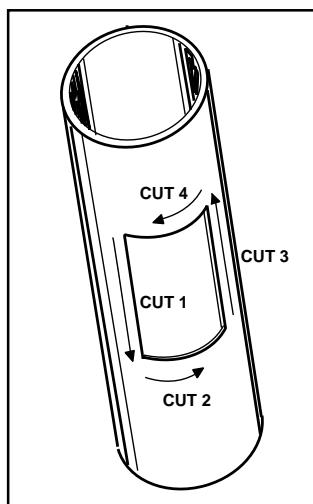
(Fig.7)

3. Axial and radial directional decals provided on feed screws indicate turning rotation. (Fig.7)
4. WINDOW CUTTING SEQUENCE--HORIZONTAL
Follow the cutting direction and sequence diagram to cut a window in the pipe wall.(Fig. 8a)



(fig. 8a) WINDOW CUTTING SEQUENCE (HORIZONTAL)

4. WINDOW CUTTING SEQUENCE--VERTICAL
Follow the cutting direction and sequence diagram to cut a window in the pipe wall.(Fig. 8b)



(fig. 8b) WINDOW CUTTING SEQUENCE (VERTICAL)

VI. AXIAL OR RADIAL CUTTING PROCEDURES:

1. Under power, verify blade rotation direction.
2. Once proper blade rotation has been assured, lock all four locking screws and lower the blade by rotating the feed nut counter clockwise. Utilize the provided 1-3/8" open ended wrench.
3. As soon as contact is made with the pipe surface, stop feeding.
4. Set depth stop (Fig. 9). Lower depth stop so that it is the same distance above the feed nut as the distance from the O.D. to the I.D. of the pipe being cut. Lock the depth stop in place using the provided hex key set. (Detail A fig. 9)
5. With the depth stop set, begin to feed the blade down into the pipe.

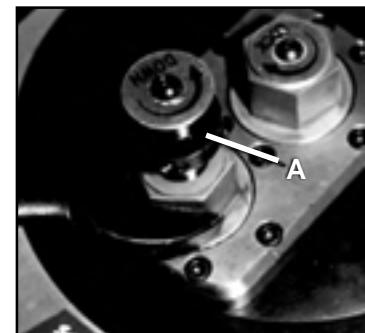


Fig. 9

6. Adjust locking screws. To make axial cuts, radial locking screws should be locked. To make radial cuts, the axial locking screws should be locked.
7. To feed axially, refer to the decal on the axial feed screw cover. (Fig. 10)



Fig. 10

8. To feed radially, refer to decal on the radial feed screw cover. (Fig. 11)

WINDOW CUTTER



Fig. 11

VI.CHANGING CUTTER DIRECTION:

NOTE: Once mounted, the cutter blade need not be removed to change cutting direction.

1. Raise the cutter blade out of the pipe and disengage power supply.
2. Loosen center nut on cutter head using the provided 1-3/8" open ended wrench. (Fig. 12)



Fig. 12

3. Rotate the head 90° and tighten the center nut.
4. Loosen all locking set screws and position cutter blade over the " Cut Line ".
5. Tighten the appropriate locking set screws. Radial screws for axial cut, axial screws for radial cut. (Fig. 13)



Fig. 13

6. Engage the power supply and verify blade rotation direction.

NOTE: Direction of blade rotation should be opposite the direction of axial machine travel. (Conventional milling)

7. Begin the cut.
8. Repeat these procedures until the window is complete.

WINDOW CUTTER

Maintenance

The Window Cutter has been designed with low operator maintenance in mind. Areas to review on a regular basis are:

1. Chain tensioning slides: Clean off all debris and dirt using a wire brush.
2. Clean chain in kerosene for best results and longest life.
3. Lubricate machine using the two grease zirks and the oil fitting located on the cutter head housing.
4. Be sure that all four wheels rotate freely.

WINDOW CUTTER

**EXPLODED VIEW
DRAWINGS
&
PARTS
LISTS**

WINDOW CUTTER

Bill of Material

SP-669-00

REF	QTY	PART NO	DESCRIPTION	REF	QTY	PART NO	DESCRIPTION
01	1	SP-669-01	HOUSING CUTTER HEAD	59	2	SP-669-31	PLATE, TENSIONER COVER
02	1	SP-669-02	HOUSING, SPINDLE	60	2		BUSHING, TENSION COVER
03	1		SEAL, SPINDLE	61	2	SP-669-32	NUT, TENSIONER
04	1		BEARING, SPINDLE	62	2	SP-669-33	SPROCKET, CHAIN FEED
05	1		BEARING, SPINDLE	63	2		LOCKWASHER
06	2		SEAL, CUTTER HEAD HSING.	64	2		LOCKNUT
07	2		BUSHING, CUTTER HEAD.	65	2		WASHER
08	1	SP-669-03	RING, CUTTER HEAD POS.	66	1	SP-669-34	COLLAR, CHAIN FEED SPROCKET
09	1	SP-669-04	HEAD, ROTATING	67	2	SP-669-35	SPROCKET, FEED SCREW
10	2		BUSHING, FEED SCREW (N/S)	68	2		BEARING, FEED SCREW
11	2	SP-669-05	SLIDE RAILS	69	4		SPROCKET
12	2	SP-669-06	DOVETAILS	70	1	SP-669-36	SEAL (N/S)
13	1	SP-669-07	PLATE, HEAD COVER	71	1	SP-669-37	RING, BEARING INNER
14	1		NUT, BEARING PRELOAD	72	1	SP-669-38	COLLAR, FEED SCREW
15	1		LOCK WASHER	73	4	SP-669-39	SPROCKET
16	1		GEAR HEAD	74	4	SP-669-40	RING, BEARING INNER
17	1		SPACER	75	8		BLOCK WHEEL MOUNTING
18	1		GEAR HEAD	76	2	SP-669-41	WHEEL
19	1	SP-669-08	INPUT COUPLER (N/S)	77	1	SP-669-42	BUSHING, WHEEL (N/S)
20		SP-669-09	ASSEMBLY, INPUT COUPLER	78	1	SP-669-43	PLATE, WHEEL SPACER
21	1		MOTOR (N/S)	79	1		SHAFT, AXIAL GUIDE
22	4	SP-669-10	LEG, CLAMP	80	1		SCREW, AXIAL FEED
23	4		PLUNGER	81	1		PLANETARY GEAR
24	1	SP-669-11	ADAPTER, SPINDLE MOTOR	82	3		PLANETARY GEAR
25	1	SP-669-12	CONE, DRAW	83	1	SP-669-44	SPACER
26	1	SP-669-13	BAR, DRAW	84	1	SP-669-45	ADAPTOR, AXIAL FEED DRIVE
27	1	SP-669-14	NUT, CUTTER FEED	85	1	SP-669-46	ADAPTOR, CHAIN FEED DRIVE
28			LOCKNUT	86	2		SPACER
29			LOCK WASHER	87	2	SP-669-47	BEARING, DRIVE ADAPTOR
30	1	SP-669-15	SHAFT, SPINDLE	88	1	SP-669-48	CAP, DRIVE HOUSING END
31			1/4" x 1" KEY	91	10		HOUSING, DRIVE
32	1	SP-669-16	NUT, DRAW	92	1		40-2 OFFSET LINK, COTTER TYPE
33	1		RING, SNAP	93	2		CHAIN, 53"
34	2		WASHER, DRAWBAR	94	2		CHAIN, 2"
35	1	SP-669-17	COLLAR, DEPTH STOP	95	1		CHAIN, 3"
36	1	SP-669-18	SCREW, CUTTER FEED	96	1		CHAIN, 5"
37	1	SP-669-19	NUT, AXIAL FEED	97	2		CHAIN, 10"
38	2	SP-669-20	COLLAR, SPINDLE (N/S)	98	1		CHAIN, 20"
39	2	SP-669-21	PLATE, END SUPPORT	99	2		CHAIN, 50"
40	2	SP-669-22	CHANNEL, SIDE	100		SP-669-50	SEAL
41	4		BUSHING, GUIDE	101	4		SPLINE
42	4		SCREW, SHAFT LOCK (N/S)	102	12		EYE BOLT
43	2		BUSHING, CUTTER HEAD	103	8		
44	2		RING, AXIAL FEED NUT	104	16		3/8-16 X 1" SHCS
45	4	SP-669-23	RETAINER, BELLOWS	105	2		1/4-20 X 3/4" SHCS
46	2	SP-669-24	COVER, SCREW	106	8		10-24 X 1/2" LHCS (N/S)
47	2	SP-669-25	PLATE, CHAIN TENSIONER	107	6		5/16 X 1-1/4" ROLL PIN
			BACKING	108	16		3/8-16 X 1" SHCS
48	4	SP-669-26	"L" GIB, TENSIONER SLIDE	109	2		3/8-16 X 3/4" SHCS (N/S)
49	2	SP-669-27	SLIDE, CHAIN TENSIONER	110	16		8-32 X 3" SHCS
50	2	SP-669-28	SPROCKET, CHAIN TENSION	111	4		1/2-13 X 3/4" SHCS
51	4		BUSHING, TENSIONER	112	8		1/2-13 X 1" FHCS
			SPROCKET	113	4		3/8-16 X 1-1/2" SHCS
52	16		WASHER, CHAIN TENSION	114	2		1/4-20 X 7/8" SHCS
53	2	SP-669-29	SCREW TENSIONER	115	4		8-32 X 3" SHCS
54	2	SP-669-30	RING, SLOTTED	116	2		1/4-20 X 5/8" BHCS
55	2		"O" RING	117	4		3/16 X 3/4" SQUARE KEY
56	2		"O" RING				1/4 X 2" ROLL PIN
57	2		THRUST WASHER				3/4" X 2" DOWEL PIN
58	2		THRUST BEARING				

(N/S) = NOT SHOWN

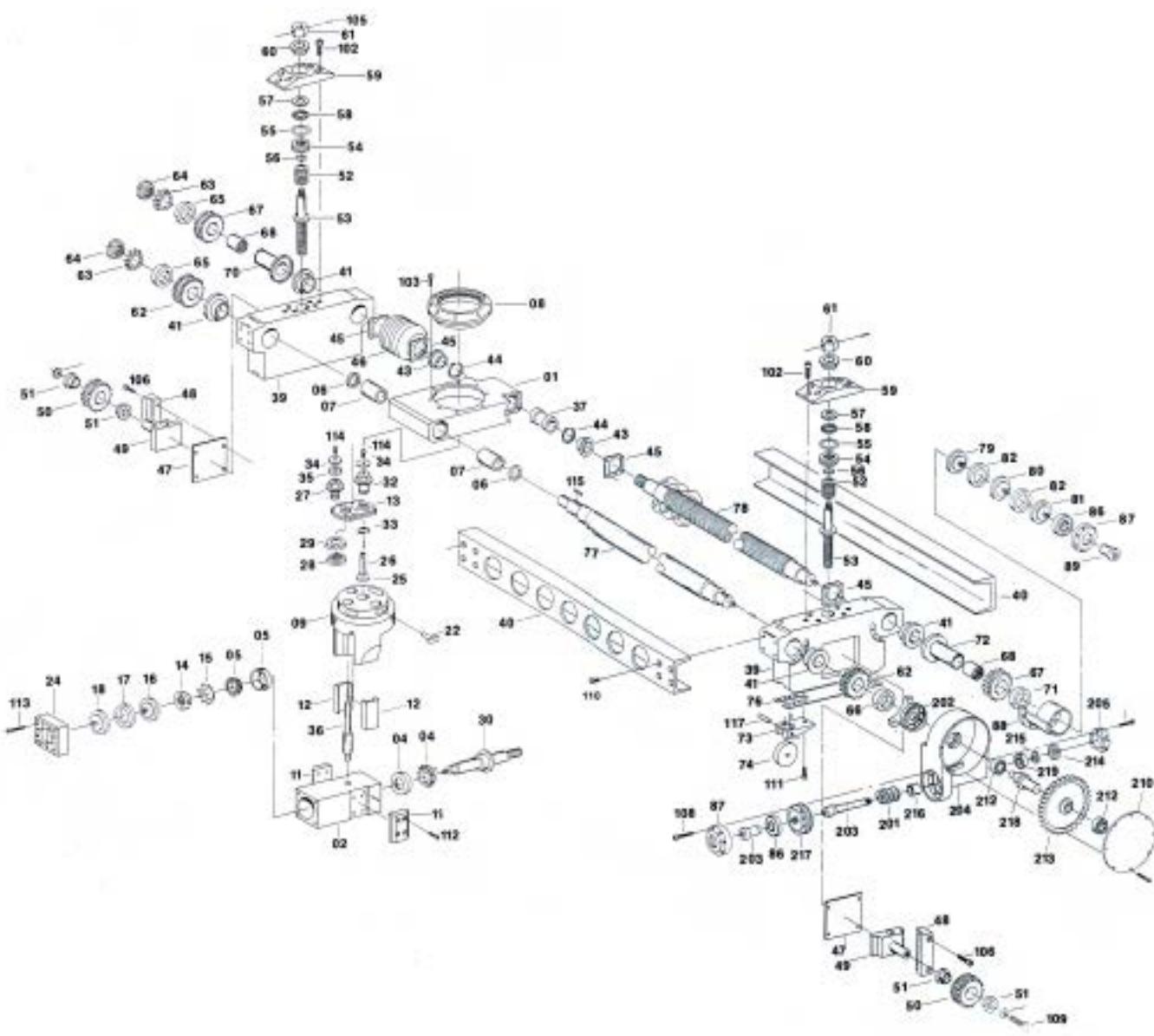
WINDOW CUTTER

Bill of Material

SP-669-00 (CONTINUED)

REF	QTY	PART NO	DESCRIPTION
201	1	SP-669-55	WORM GEAR, MOD.
202	1	SP-669-56	DRIVE HOUSING, MOD.
203	1	SP-559-57	SHAFT, WORM GEAR
204	1	SP-669-58	HOUSING, WORM GEAR
205	1	SP-669-59	COVER, LOCKNUT HOUSING
206	1	SP-669-60	SHAFT, INPUT
208	1	SP-669-62	INPUT SHAFT SPACER
209	1	SP-669-63	WELDMENT, OUTPUT SHAFT
210	1	SP-669-64	COVER, MAIN DRIVE HOUSING
212	2		BEARINGS
213	1		STEEL WORM GEAR
214	1		LOCKNUT
215	1		LOCK WASHER
216	1		SLEEVE BUSHING
217	1		PLANETARY GEAR
218	1		OUTPUT SHAFT
219	1		BEARING

WINDOW CUTTER



WINDOW CUTTER

ORDERING INFORMATION

To place an order or to get more detailed information on any E.H. Wachs products, call us at:
1-800-323-8185.

ORDERING REPLACEMENT PARTS

Please use parts list provided in manual. Have part description and part number of required replacement part or parts to help expedite order and insure proper parts are being ordered.

REPAIR INFORMATION

Please call E.H. Wachs Company prior to returning any equipment for repair. We will advise you of shipping and handling. Please enclose with equipment to be repaired your name, address, phone number and a brief description of problem or work to be done or estimated.

All repair work done at our plant will be estimated and the customer advised of cost and time required to complete repair.

WARRANTY INFORMATION

Enclosed with the manual is a warranty card. Please fill out the registration card and return to E.H. Wachs. Retain the owners registration record and warranty card for your information.

RETURN GOODS ADDRESS

E.H. Wachs
600 Knightsbridge Pkwy.
Lincolnshire, Illinois 6069

Call or Write:
E.H. Wachs
600 Knightsbridge Pkwy.
Lincolnshire, Illinois 60069
847-537-8800
FAX: 847-520-1147 • 847-520-1168
Toll-Free: 1-800-323-8185

www.wachscoco.com

